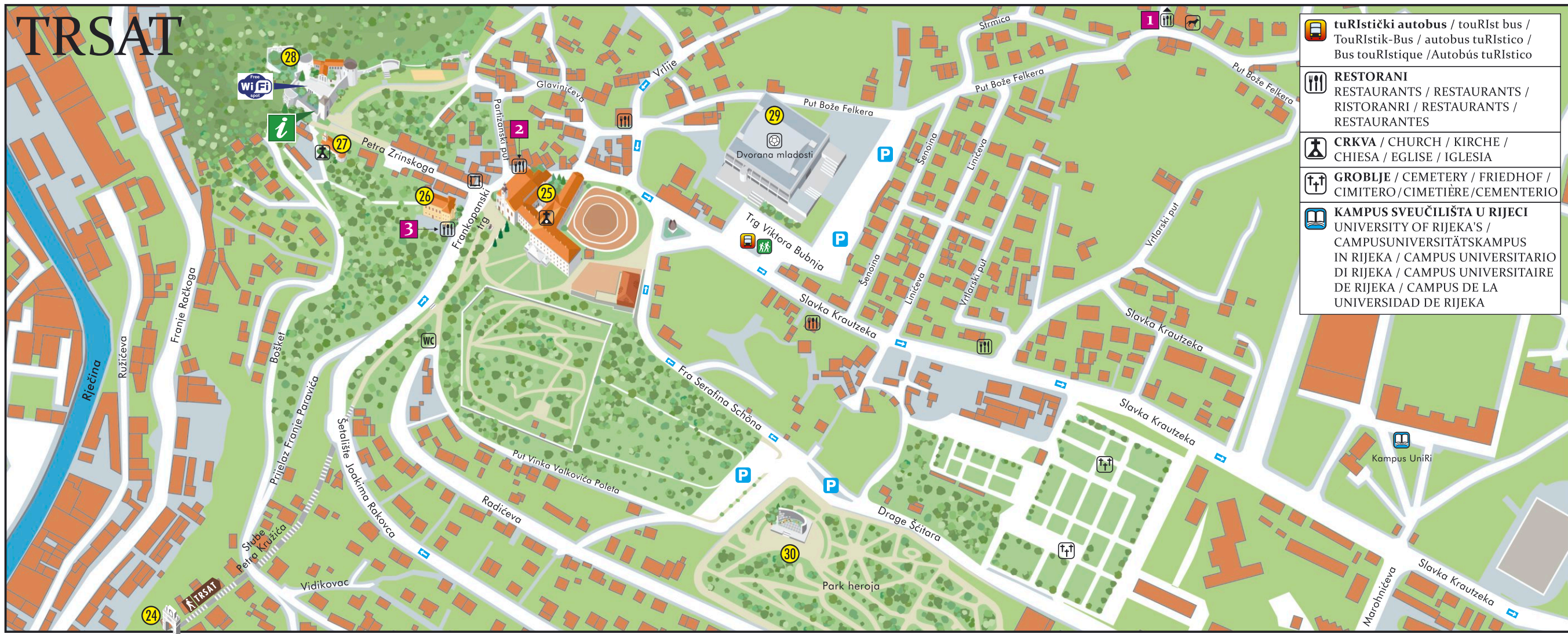


KULTURNO-POVIJESNA JEZGRA TRSATA

Cultural and historical destinations at Trsat
 Kulturgeschichtliche Ziele auf Trsat
 Nucleo storico-culturale di Trsat
 Destinations historiques et culturelles de Trsat
 Destinos histórico-culturales de Trsat

- 24** **Stube Petra Kružića (Trsatske stube) /**
 Petar Kružić's steps / Petar Kružić Treppen / Scalinata di Petar Kružić /
 Les Marches de Petar Kružić / Escalinata de Petar Kružić
- 25** **Crkva Gospe Trsatske i franjevački samostan /**
 Our Lady of Trsat Church and Franciscan Monastery / Kirche der Muttergottes von
 Trsat und Franziskanerkloster / La Chiesa della Madonna di Trsat e il Convento
 francescano / Église Notre-Dame de Trsat et le Monastère franciscain /
 Iglesia de Nuestra Señora de Trsat y Monasterio Franciscano
- 26** **Hrvatska čitaonica na Trsatu**
 Croatian Reading Room Trsat / Kroatischer Lesesaal auf Trsat / Sala di lettura
 croata di Trsat / Salle de lecture croate à Trsat / Sala Croata de Lectura de Trsat
- 27** **Župna crkva sv. Jurja**
 Parish church of St. George / Pfarrkirche St. Georg / Chiesa parrocchiale di San
 Giorgio / Église paroissiale de St. Georges / Iglesia parroquial de San Jorge
- 28** **Trsatska gradina / Trsat Castle / Burg von Trsat /**
 Castello di Trsat / Château de Trsat / Castillo de Trsat
- 29** **Dvorana mladosti**
 Youth Sports Hall / Messegelände und Sportzentrum / Palasport della Gioventù /
 Palais des Sports de la jeunesse / Pabellón de la Juventud
- 30** **Trsatski park / Trsat Park / Park von Trsat / Parco di Trsat / Parc de Trsat /**
 Parque de Trsat



Reproduciranje ovih mapa ili bilo kojeg njihovog dijela nije dozvoljeno bez pisanog odobrenja nosioca autorskih prava.



Trsatska gradina

Trsatska gradina je strateški izbočeni vidikovac na 138 metara visokom brijegu koji dominira Rijekom. Prvi se put spominje kao sjedište župe 1288. Na tom se mjestu od prapovijesti nalazila liburnijska osmatračnica odakle se kontrolirao put iz unutrašnjosti prema moru. Rimljanima je ta lokacija odlično poslužila u doba učvršćivanja obrambenog sustava, tzv. Liburnijskog limesa, kojemu je polazna točka bila Tarsatika, grad - utvrda, na mjestu današnjeg riječkog Starog grada. Kolosalan pogled na ostatke tog limesa na nasuprotnim brjegovima, Katarini i Kalvariji, kao i na cjelokupni prostor riječkog Starog grada, sveobuhvatno se pruža s platoa Trsatske gradine. Trsatska je gradina jedna od najstarijih fortifikacija u Hrvatskom primorju u kojoj su sačuvana obilježja ranosrednjovjekovne gradogradnje. Danas je Trsatska gradina uz suvenirnicu Bazilisk i caffè bar "Gradina" obogaćena novim sadržajima – galerijskim prostorom s likovnim izložbama, ljetnim koncertima i kazališnim predstavama na otvorenom, kao i modnim revijama i književnim večerima. U sklopu Trsatske gradine na adresi Petra Zrinskog b.b. djeluje Info punkt- Trsatska gradina gdje se mogu dobiti sve informacije o samom objektu i gradu Rijeci.

Trsat Castle

Trsat Castle represents a strategically embossed gazebo on a hill 138 meters above sea level that dominates Rijeka. As a parochial centre it was mentioned for the first time in 1288. From prehistoric times, on the same site was a Liburnian

observation post, from where roads from the hinterland towards the sea were monitored. The Romans used this location well in order to establish their defense system, the so called Liburnian limes, whose starting point was the Tarsatica fortress - town - which was situated in today's Old Town of Rijeka. There is a magnificent view over the ruins of those limes situated on the opposite hills of Katarina and Kalvarija, as well as over the whole area of the Rijeka Stari Grad, which extends from the Trsat Castle plateau. Trsat Castle is one of the oldest fortifications on the Croatian Coast, where the characteristics of the early medieval town construction have been preserved. Today Trsat Castle, besides the Bazilisk souvenir shop and the Gradina coffee bar, is enriched with new facilities - gallery space where art exhibitions are held as well as open-air summer concerts and theatre performances as well as fashion shows and literary evenings. Within Trsat Castle, at the Petra Zrinskog b.b. Address, is the Trsat Castle Info Point where any information about this building and the town of Rijeka can be found.

Burg von Trsat

Die Burg von Trsat stellt einen strategisch wichtigen und herausragenden Aussichtspunkt auf der Höhe von 138 Metern über dem Meeresspiegel dar und dominiert die Stadt Rijeka. Das erste Mal, dass die Stadt als ein Verwaltungsort genannt wird ist im Jahre 1288. In der vorgeschichtlichen Zeit war hier ein Liburnianischer Wachposten, der darauf den Weg vom Landesinneren ans Meer kontrollierte. Die Römer nutzen diesen Ort um ihre Verteidigung zu festigen, was mit dem Namen Liburnianischer Limes bezeichnet wurde. Der Anfangspunkt war die Tarsatica Festung, die in der heutigen Altstadt Rijekas lag. Es gibt einen wunderbaren Blick über die Ruinen dieser Grenzstreifen, die in den entgegengesetzten Hügeln Katarina und Kalvarija liegen.genauso hat man einen guten Blick über das ganze Gebiet von der Altstadt Rijekas (Rijeka Stari Grad), die an der Trsat Burg Ebene beginnt. Diese Burg ist eine der ältesten Festungen an der kroatischen Küste, wo auch die frühen mittelalterlichen Stadtstrukturen sehr gut erhalten sind. Heutzutage ist die Burg, die neben dem Bazilisk Souvenir Shop und der Gradina Coffee Bar liegt, ausgestattet mit vielen neuen Inhalten und Einrichtungen: ein Platz für eine Galerie, in der Kunstausstellungen stattfinden, Openair-Sommerkonzerte sowie Thetaraufführungen unter freiem Himmel, aber auch Modenschauen und Lesungen. Die Adresse ist die Burg Trsat Info Punkt, an dem man weiterführende Informationen über das Gebäude und die Stadt Rijeka finden kann.

Castello di Trsat

Il Castello di Trsat è un belvedere situato in posizione strategica sopra la città di Rijeka, su una collina alta 138 metri. Fu menzionato per la prima volta

nel 1288 come sede parrocchiale. Nella preistoria, qui sorgeva un punto di osservazione dei Liburni, dal quale era possibile controllare il corridoio che, dalla terraferma, raggiungeva il mare. La località fu molto utile ai Romani nel periodo di fortificazione del loro sistema difensivo, il cosiddetto Limes di Liburnia, che aveva come punto di partenza Tarsatica, ossia la città-fortezza situata al posto dell'attuale Città Vecchia di Rijeka. Dalla piana del Castello di Trsat si estende una vista magnifica sui resti dell'antico Limes, sulle colline antistanti, Katarina e Kalvarija, e sull'intero centro storico cittadino. Il Castello di Trsat è una delle fortificazioni più antiche del litorale croato, in cui si sono conservate le caratteristiche tipiche delle costruzioni del primo Medioevo. Il castello di Trsat ospita il negozio di souvenir Bazilisk, la caffetteria Gradina e numerosi nuovi servizi ed eventi, tra cui una galleria con interessanti mostre d'arte, concerti estivi, spettacoli teatrali all'aperto, sfilate di moda e serate letterarie. All'interno del Castello di Trsat, all'indirizzo Petra Zrinskog b.b., è presente il centro informazioni Trsatska gradina (Castello di Trsat), che fornisce notizie sul complesso e sulla città di Rijeka.

Château de Trsat

Le château de Trsat représente un belvédère stratégique sur une colline de 138 mètres d'altitude surplombant Rijeka. En tant que centre paroissial, il a été mentionné pour la première fois en 1288. À l'époque préhistorique, sur le même site se trouvait un poste d'observation de la Liburnie, d'où les routes partant l'arrière-pays jusqu'à la mer étaient contrôlées. Les Romains ont utilisé cet endroit en vue d'établir leur système de défense, dit limes de Liburnie, dont le point de départ était la ville-forteresse de Tarsatica-située dans l'ancienne ville de l'actuel Rijeka. Vous profiterez d'une vue magnifique sur les ruines de ces limes situées sur les collines en face de Katarina et Kalvarija de même que sur l'ensemble de la région de Rijeka Stari Grad, s'étendant depuis le plateau du château de Trsat. Le château de Trsat est l'une des fortifications les plus anciennes de la côte croate, où les caractéristiques de la construction du villes au début du Moyen-Age ont été conservées. Aujourd'hui le château de Trsat, qui se trouve à côté de la boutique de souvenirs Bazilisk et le café-bar Gradina a de nouvelles installations, un coin galerie où des expositions d'art sont organisées, des concerts et des représentations théâtrales en plein air, de même que des défilés de mode et des soirées littéraires. Dans le château Trsat, à l'adresse. Petra Zrinskog b.b., se trouve un point d'information du château de Trsat où vous trouverez toutes les informations concernant cet édifice et la ville de Rijeka.

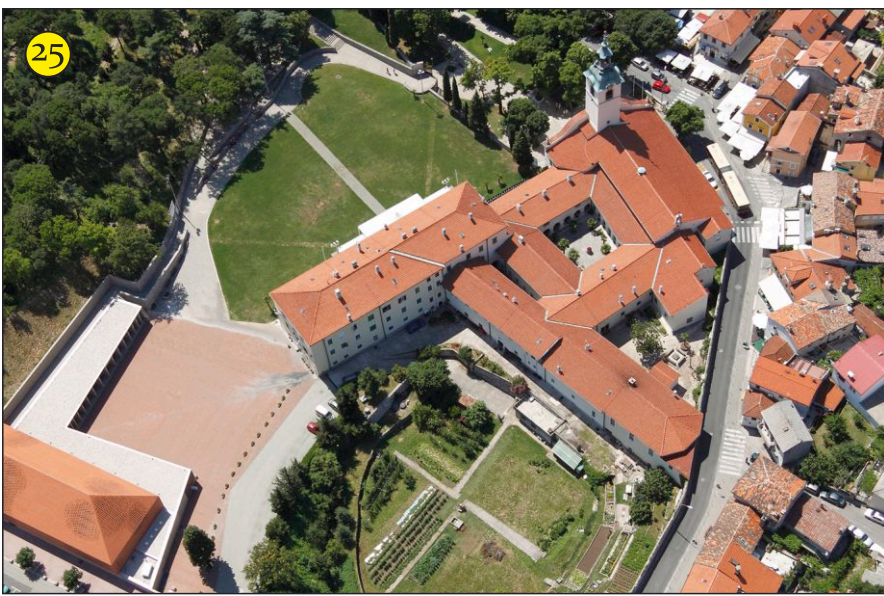
Castillo de Trsat

El castillo de Trsat es un mirador estratégicamente situado a 138 m de altura en un promontorio que domina la ciudad de Rijeka. Aparece citado por primera vez como sede diocesana en 1288. Desde tiempos prehistóricos se empleaba este lugar como punto de observación para vigilar las vías terrestres hacia el mar. Los romanos aprovecharon de manera excelente este lugar en el periodo de fortalecimiento de las estructuras defensivas del llamado *limes liburnicus* cuyo punto de paso era Trsat, la ciudad - fortaleza ubicada en el actual casco viejo de Rijeka. Desde la cumbre, en el castillo de Trsat, se disfruta de una colosal y completa vista del resto del *limes* en las montañas colindantes, Katarina y Kalvarija, así como del resto del espacio del casco viejo de Rijeka. El castillo de Trsat es una de las fortificaciones más antiguas de la costa croata que conserva restos de las construcciones altomedievales. Hoy en día el castillo de Trsat dispone, además de la tienda de suvenires "Bazilisk" y de la cafetería "Gradina", de nuevos contenidos y actividades: un espacio para exposiciones pictóricas, conciertos de verano y representaciones teatrales al aire libre así como desfiles de moda y noches literarias. En el conjunto del castillo de Trsat se encuentra el punto de información turística - Castillo de Trsat, cuya dirección es Petra Zrinskog b.b., donde se les proporcionará información sobre el castillo y la ciudad de Rijeka.

Svetište Gospe Trsatske

Svetište Gospe Trsatske najveće je hodočasničko središte zapadne Hrvatske. Njegov je postanak povezan s tradicijom o čudesnom prijenosu Nazaretske kućice i njezinom boravku na Trsatu (1291.-1294.). Krčki je knez Nikola I, ubrzo po preseljenju Bogorodičine kućice u Loreto, izgradio prvu, malu crkvu, na mjestu gdje se ona na Trsatu nalazila. Marijin Trsat postaje hodočasničko stjecište, čiji je ugled bio dodatno osnažen čudotvornom slikom Gospe Trsatske koju je Hrvatima, neutješnima zbog gubitka Svete kućice, 1367. godine darovao papa Urban V. U XV. st. Svetište preuzimaju franjevci koji su i njegovi današnji čuvari. Dugo se povorci hodočasnika 8. lipnja 2003. godine pridružio Sveti Otac Ivan Pavao II.





The Our Lady of Trsat Sanctuary

The Our Lady of Trsat Sanctuary is the largest centre of pilgrimage in western Croatia. Its creation is connected to the tradition regarding the magical transport of the Nazareth house and its stay on Trsat (1291-1294). The prince of Krk, Nikola I, soon after the Lady's house was moved to Loreto, built the first, small church on the site where the house on Trsat was located. St. Mary's Trsat became a meeting place for pilgrims and its reputation was additionally strengthened by the magical image of Our Lady of Trsat that was given as a gift to the inconsolable Croats for the loss of the Holy house, in 1367 by Pope Urban V. In 15th century the Sanctuary was taken over by the Franciscan order who are still its guardians today. Holy Pope John Paul II joined the long pilgrims' parade on 8th July 2003.

Das Marienheiligtum der Muttergottes von Trsat

Das Marienheiligtum der Muttergottes von Trsat ist der größte Wallfahrtsort im Westen Kroatiens. Seine Entstehung ist eng mit der Tradition der wundersamen Überführung des Hauses von Nazareth und dessen Aufenthalt in Trsat (1291 - 1294) verbunden. Der Landesfürst von Krk, Nikola I, hatte bald nach der Übersiedelung des Marienhauses nach Loreto, die erste kleine Kirche an dessen ursprünglichen Standort in Trsat bauen lassen. Womit Marias Trsat zu einem Wallfahrtsort wird. Das Ansehen der heiligen Stätte verstärkt zusätzlich das wundersame Bildnis der Muttergottes von Trsat, das Papst Urban V. den untröstlichen Kroaten für das entgangene Heilige Häuschen schenkte. Die heilige Stätte wird bald von Franziskaner übernommen, was sich bis heute nicht geändert hat. Dem langen Pilgerstrom hat sich am 8. Juni 2003 auch der Heilige Vater Johannes Paul II. angeschlossen.

Santuario della Madonna di Trsat

Il santuario della Madonna di Trsat è la meta di pellegrinaggio più importante della Croazia occidentale. La sua creazione è collegata alla leggenda del trasferimento miracoloso della Casetta di Nazareth e della sua permanenza a Trsat (1291-1294). Il principe di Veglia, Nikola I, non appena la casetta fu trasferita a Loreto fece erigere, sul luogo dove essa sorgeva, la prima chiesetta. Il Trsat di Maria, divenuto punto di raccolta dei pellegrini, accrebbe la propria popolarità grazie al quadro miracoloso della Madonna di Trsat, donato nel 1367 da Papa Urbano V alla popolazione croata, inconsolabile per la perdita della Casetta santa. Nel XV secolo il Santuario fu occupato dai Francescani, che sono ancor oggi i suoi custodi. L'8 giugno 2003, Papa Giovanni Paolo II si unì alla lunga sfilata dei pellegrini.

Le Sanctuaire Notre-Dame de Trsat

Le sanctuaire Notre-Dame de Trsat est le plus grand centre de pèlerinage de l'ouest de la Croatie. Sa création est liée à la tradition concernant la translation magique de la maison de Nazareth et de son séjour à Trsat (1291-1294). Le prince de Krk, Nikola I, peu de temps après que la maison de la Vierge ait été déplacée à Loreto, construit la première, petite église à l'endroit où la maison était située, à Trsat. Trsat de Sainte-Marie est devenu un lieu de rencontre pour les pèlerins et sa réputation a été en outre renforcée par l'image magique de Notre-Dame de Trsat qui a été donné en 1367 par le pape Urbain V aux Croates, inconsolables pour la perte de la maison sainte. Au XVème siècle, le sanctuaire a été pris par l'ordre franciscain qui sont aujourd'hui encore ses gardiens. Le 8 juillet 2003, le pape Jean-Paul II a rejoint la longue parade de pèlerins.

Santuario de Nuestra Señora de Trsat

El Santuario de Nuestra Señora de Trsat es el centro de peregrinación más grande del oeste de Croacia. Su existencia está íntimamente vinculada a la tradición de la milagrosa aparición y desaparición de la casa de Nazaret en Trsat entre 1291 y 1294. El duque de Krk, Nikola I, tras la desaparición de la casa de la

Virgen y su aparición en Loreto, mandó construir la primera capilla en el lugar que dicha casa había ocupado en Trsat. María de Trsat se convierte en un lugar de peregrinación motivado por la milagrosa imagen de Nuestra Señora de Trsat que el Papa Urbano V regaló en 1368 a los croatas, desconsolados por la pérdida de la Santa Casa. En el siglo XV los franciscanos pasan a ocuparse del santuario donde siguen hasta la fecha. A la larga lista de peregrinos se unió, el 8 de junio de 2003, el Santo Padre Juan Pablo II.

Trsatske stube

U sjeverozapadnom uglu Titovog trga (pokraj nekadašnje Prve hrvatske štedionice) nalazi se barokna kapelica s reljefom Bogorodice s djetetom na pročelju. Ova prohodna kapela poput malog slavoluka naglašava polazište **Trsatskih stuba** koje vode prema glasovitom hodočasničkom središtu, franjevačkom samostanu na Trsatu. Stube je 1531. godine dao izgraditi hrvatski vojskovođa Petar Kružić a kroz stoljeća su se neprekidno dograđivale (danas ih ima više od pet stotina) i opremale zavjetnim kapelicama.

Trsat Stairs

In the northwest corner of Tito Square stands a Baroque chapel with a relief of Mother of God with the Child on its front. This passable chapel by way of a small triumphal arch marks the beginning of Trsat stairs that lead to the famous centre of pilgrimage, the Franciscan monastery at Trsat. The stairs were built in 1531 by order of Commander Petar Kružić, and were subsequently repeatedly built up (up to today's over 500 steps) and adorned with votive chapels.

Treppen von Trsat

In der Nordwestecke des Tito Platzes steht eine Barockkapelle, an deren Fassade ein Relief der Muttergottes mit Kind zu sehen ist. Dieser Kapellendurchgang kennzeichnet wie ein Triumphbogen den Anfang der Treppen von Trsat (Trsatske stube), die zum berühmten Wallfahrtsort, dem Franziskaner Kloster auf Trsat führen. Diese Treppen ließ der kroatische Heerführer Petar Kružić 1531 erbauen, und über die Jahrhunderte hinweg wurden sie ständig erweitert (heute gibt es mehr als 500 Stufen) und durch Stifterkapellen ergänzt.



Scalinata di Trsat

Nell'angolo nord-ovest di Piazza Tito sorge la cappella barocca col bassorilievo della Madonna col bambino sul frontespizio. Essendo transitabile, assomiglia ad un piccolo arco di trionfo posto ad accentuare il punto di partenza della Scalinata di Trsat che porta al famoso centro di pellegrinaggio, ossia all'omonimo convento francescano. Detta scalinata, la cui costruzione iniziò già nel 1531 per il volere del condottiero croato Petar Kružić, fu completata senza interruzioni attraverso i secoli (oggi conta più di cinquecento scalini) e affiancata da cappelle votive.

Les Marches de Trsat

Du le côté nord-ouest de la place Tito se dresse une chapelle baroque avec un bas-relief de la Vierge à l'Enfant sur sa façade. Cette chapelle, praticable à travers un petit arc de triomphe, marque le point de départ des marches de Trsat menant au célèbre centre de pèlerinage, le monastère franciscain de Trsat. Les marches, qui ont commencé à être construites en 1531 par ordre du commandant Petar Kružić, et qui ont été achevées au fil des siècles (plus de 500 marches aujourd'hui), sont formées de chapelles votives.

La escalinata de Trsat

En la parte noroccidental de la Plaza de Tito (al lado de la antigua Primera Caja de Ahorros Croata) se encuentra una capilla barroca con un relieve de la Virgen con el Niño en la fachada. Esta accesible capilla con un pequeño arco señala la entrada a la escalinata de Trsat que conducen al conocido centro de peregrinación, el monasterio franciscano de Trsat. El capitán croata Petar Kružić mandó construir en 1531 la escalinata que durante los siglos fue ampliándose (hoy son más de quinientos los escalones) y las capillas votivas.



Trsatski park (Park heroja)

Trsatski park prostire se na nadmorskoj visini od 95 do 145 metara. Ovaj djelić prirode sačuvan u gradu nastao je u razdoblju između dva svjetska rata (1926. godine) prema projektu arhitekta Zlatka Prikrića i hortikulturnog stručnjaka

Josipa Kulfaneka, poznatog po uporabi autohtonog bilja i poštivanju prirodnog kamenog krajolika. Park se sastoji od dva dijela, zauzima površinu od 45.000 m² i tvori skladnu cjelinu borova, čempresa i zimzelenog grmlja, okruženog listopadnom šumom. Na najvišem platou parku nalazi se spomen-kosturnica u znak sjećanja na žrtve antifascističke borbe, a u sklopu parka nalazi se i igralište za najmlađe u kojem se nalaze ljuljačke, klackalice i drugi sadržaji.

Trsat Park (Heroes Park)

Trsat Park extends from 95 to 145 metres above sea level. This tiny part of nature preserved in the city was created in the period between the two world wars (in 1926) following the project by architect, Zlatko Prikrić and horticultural expert, Josip Kulfanek, famous for his use of autochthonous plants and respecting the park's natural rocky landscape. The park consists of two parts, it covers a surface of 45,000 m² and the union of pine-trees, cypresses and evergreen shrubs, surrounded by coniferous forest are in perfect harmony. A memorial ossuary can be found on the highest level of the park as a symbol for victims fighting against fascism, and there is also a playground for younger visitors where swings, seesaws and other such attractions can be found.

Park von Trsat (Park der Helden)

Der Park von Trsat erstreckt sich auf einer Meereshöhe von 95 bis 145 Meter. Dieses in der Stadt erhaltene Stückchen Natur entstand im Zeitraum zwischen zwei Weltkriegen (im Jahr 1926) anhand des Projekts des Architekten Zlatko Prikrić und des Hortikultur Experten Josip Kulfanek, bekannt aufgrund der Verwendung von autohtonen Pflanzen und der Einhaltung der natürlichen steinernen Landschaft. Der Park besteht aus zwei Teilen, nimmt eine Fläche von 45.000 m² ein und bildet eine harmonische Einheit an Kiefern, Zypressen und immergrünen Büschen, umgeben von Herbstwäldern. Auf dem höchsten Plateau des Parks befindet sich ein Denkmal-Beinhaus zum Zeichen der Erinnerung an die Opfer des Antifaschistischen Kampfes und im Gefüge des Parks befindet sich auch ein Spielplatz für die Jüngsten in welchem sich Schaukeln, Wippen und andere Inhalte befinden.

Parco di Trsat (Parco degli Eroi)

Il parco di Trsat si estende dai 95 ai 145 metri sopra il livello del mare. Questa piccola area verde, protetta dalla città, è stata creata tra le due guerre mondiali (1926) su progetto dell'architetto Zlatko Prikrić e dell'esperto di orticoltura Josip Kulfanek, famoso per l'utilizzo delle piante autoctone e per il rispetto del paesaggio roccioso naturale. Il parco, formato da due parti, si estende su una superficie di 45.000 m². Presenta gruppi di pini, cipressi e arbusti sempreverdi, circondati da un bosco di conifere. Al livello più alto è situato l'Ossario in memoria delle vittime della lotta antifascista, mentre all'interno del parco è presente un'area giochi con altalene e altri servizi.

Parc de Trsat (Parc des Héros)

Le parc Trsat s'étend de 95 à 145 mètres au-dessus du niveau de la mer. Cette petite zone verdoyante préservée de la ville est apparue pendant l'entre-deux-guerres (en 1926) à la suite du projet de l'architecte, Zlatko Prikrić et de l'expert en horticulture, Josip Kulfanek, célèbre pour son utilisation de plantes autochtones et pour le respect du paysage rocheux. Le parc se compose de deux parties, s'étend sur 45.000 m², et les pins, les cyprès et les arbustes à feuillage persistant entourés d'une forêt de conifères forment une union en parfaite harmonie. Un ossuaire se trouve au niveau le plus élevé du parc, en mémoire des victimes de la lutte contre le fascisme. Une aire de jeux est également à disposition des plus jeunes touristes avec des balançoires, des bascules et d'autres attractions.

Parque de Trsat (Parque de los Héroes)

El Parque de Trsat se extiende a una altura que va desde los 95 a los 145 metros sobre el nivel del mar. Este trocito de naturaleza conservado en la ciudad apareció en el periodo de entreguerras (1926) según lo proyectado por el arquitecto Zlatko Prikrić y el experto en horticultura Josip Kulfanek, conocido por el empleo de plantas autóctonas y el respecto por el pético paisaje natural. El parque lo conforman dos partes, ocupando una superficie

de 45.000 m² y compuesto por una armoniosa presencia de pinos, cipreses y demás especies perennes rodeadas de un bosque caducifolio. En la parte más elevada del parque se encuentra un osario memorial en recuerdo de las víctimas de la lucha antifascista y una zona de recreo para los más jóvenes compuesta de columpios, toboganes y otras atracciones.

KONOBA TARSA
Josipa Kulfaneka 10 • Tel. +385 51 452 089

Tarsa

GVARDIJAN
CAFFÈ BAR

PIZZERIA GVARDIJAN
Frankopanski trg 9 • Tel. +385 51 403 642

RIJEKA • TRSAT

WELCOME

Restaurant Trsatica

Catering već od 49 kn po osobi.

Restaurant "Trsatica"
Šetalište Joakima Rakovca 33 - Trsat
Rijeka 51 000
Tel. +385 (0)51 452-716
E-mail:
restaurant.trsatica@gmail.com



TURISTIČKA ZAJEDNICA GRADA RIJEKE
RIJEKA TOURIST BOARD
TOURISMUSVERBAND DER STADT RIJEKA
ENTE DEL TURISTICO DELLA CITTÀ DI RIJEKA
OFFICE DE TOURISME DE LA VILLE DE RIJEKA
OFICINA DE TURISMO DE LA CIUDAD DE RIJEKA

INFO - TRSATSKA GRADINA
Petra Zrinskog bb, 51000 Rijeka
Tel./Fax. +385 51 217 714
tic-gradina@ri.t-com.hr www.tz-rijeka.hr



KVARNER



CROATIA



www.tz-rijeka.hr